



# Выражение заинтересованности

Проведение ежегодного празднования Всемирного дня городов в 2023 и 2024 годах

ноябрь 2022 г.

## Предыстория

ООН-Хабитат приглашает города выразить заинтересованность в проведении ежегодного Всемирного дня городов в 2023 и 2024 годах.

Всемирный день городов был учрежден 27 декабря 2013 года в соответствии с резолюцией Генеральной Ассамблеи ООН A/RES/68/239, согласно которой Генеральная Ассамблея «объявляет решение о том, что начиная с 2014 года 31 октября отмечает Всемирный день городов», а также приглашает государства-члены ООН, организации системы ООН, в частности ООН-Хабитат, международные организации, гражданское общество и все заинтересованные стороны принимать участие в праздновании Всемирного дня городов и повышать осведомленность о нём, при этом подчеркивает, что все затраты, связанные с празднованием Всемирного дня городов, покрываются за счет затрат на добровольной основе».

Всемирный день городов, являясь ежегодным мероприятием, поощряет и вдохновляет на действия в области устойчивого развития городов посредством развития международного сотрудничества, празднования успехов, максимизации возможностей в области развития инноваций, технологий и инвестиционного сотрудничества, а также решения проблем, связанных с высокими темпами глобализации и урбанизации, такими как доступ к жилью, глобальное изменение климата, обеспечение равных возможностей доступа к основным услугам, безопасности и достойному заработку. Подробную информацию можно найти на сайте <https://urbanoctober.unhabitat.org/wcd>.

Из года в год Всемирный день городов посвящен теме «Лучше город – лучше жизнь». Ежегодно в рамках этой темы выбирается «подтема», а также город, который становится площадкой для проведения Всемирного дня городов.

Первое празднование Всемирного дня городов с подтемой «Ведущие городские преобразования» состоялось в Шанхае (Китай) 31 октября 2014 года. В 2015 году в Милане (Италия) мероприятия проходили в соответствии с подтемой «Предназначен для совместной жизни»; в 2016 г. в Кито (Эквадор) подтемой стали «Инклюзивные города, общественное развитие»; в 2017 г. в Гуан-чжоу (Китай) – «Инновационное управление, открытые города»; в 2018 в Ливерпуле (Великобритания) – «Создание устойчивых и жизнеспособных городов». В 2019 году в Екатеринбурге (Российская Федерация), Всемирный день городов был посвящен подтеме «Инновации и лучшая жизнь для будущих поколений»; в 2020 г. в Найкуру (Кения) – «Оценивая наши общины и города»; в 2021 г. в Луксоре (Египет) по вопросам **адаптация городов к изменению климата**, а в 2022 г. в Шанхае (Китай) с подтемой «Действуй локально- стань глобальным».

Активную поддержку в проведении Всемирного дня городов оказывает Китайская Народная Республика через Министерство жилья, городского и сельского строительства КНР, а также муниципалитет Шанхая.

ООН-Хабитат приглашает города выразить заинтересованность в проведении ежегодного Всемирного дня городов во вторник, **31 октября 2023 года** и Всемирного дня городов в четверг, **31 октября 2024 года**.

## Цель

Проведение Всемирного дня городов нацелено на повышение осведомленности об основных трендах в области городского развития, взглядах на устойчивое развитие городов и связанных с ним вызовов, а также на содействие международному сотрудничеству и внесение вклада в общее дело строительства инклюзивных, процветающих, представляющих всем равные возможности устойчивых городов, которые обеспечивают своим жителям лучшие условия и лучшее качество жизни.



## Участие во Всемирном дне городов

ООН-Хабитат берет на себя ведущую роль в привлечении и мобилизации системы ООН, международных организаций, гражданского общества и всех заинтересованных сторон принимать участие в праздновании Всемирного дня городов.

Город, выбранный в качестве площадки глобального празднования, а также принимающая страна работают совместно с партнерами и ООН-Хабитат над составлением основной программы мероприятий. Принимающая сторона приглашает заинтересованные стороны из страны и региона, включая министров и мэров, принять участие и оказать поддержку в праздновании Всемирного дня городов. Население города, принимающей страны и жители городов со всего мира приглашаются присоединиться к празднованию, в том числе с помощью социальных сетей и онлайн трансляций.

Принимающая сторона оказывает ООН-Хабитат финансовое содействие в мобилизации международного сообщества и других заинтересованных сторон для освещения празднования в глобальном масштабе.

Подробности по обязательствам, распределению ролей и обязанностей между ООН-Хабитат и принимающей стороной будут изложены в Соглашении о взносах, направляемое на подпись всем вовлеченным сторонам.

## Финансовый взнос

Для того, чтобы стать площадкой празднования Всемирного дня городов в 2023 или 2024 году, принимающей стороне необходимо сделать взнос наличными в размере 350 000 (триста пятьдесят тысяч) долларов США в пользу ООН-Хабитат.

Данные средства направляются на планирование мероприятий, мобилизацию заинтересованных сторон, информационную и веб-поддержку, работу с социальными сетями, оплату работы дизайнеров, специалистов по коммуникациям, редакторов, программистов, операционной поддержки, организации прямых трансляций на ООН веб-ТВ, отчетности и оценке итогов проведения мероприятий, а также участия представителей ООН-Хабитат и других сотрудников ООН, международных экспертов и гостей высокого уровня и делегатов из наименее развитых стран. В итоге финансовый вклад направлен на всеобщую поддержку активности, связанной с продвижением и информационным освещением Всемирного дня городов в рамках Городского октября.

Помимо этого, городу - принимающей стороне необходимо предоставить взнос в натуральной форме в виде места проведения мероприятий с необходимым оснащением, выставочные площади, ИТ и сопутствующие услуги, обеспечение мер безопасности в городе и непосредственно вокруг места проведения мероприятий, перевод с английского на местный язык и языки высокопоставленных спикеров, решение оперативных и логистических задач с привлечением необходимых специалистов (см. Приложение 1).

## Процесс и критерии отбора

Отбор принимающей стороны проведения Всемирного дня городов осуществляется внутренним комитетом ООН-Хабитат и руководствуется следующими принципами:

- Демонстрация передового опыта городом или принимающей страной в вопросах, относящихся к темам Всемирного дня городов;
- Географическая сбалансированность в выборе площадки для проведения мероприятий с учетом места проведения предыдущих празднований Всемирного дня городов;
- Демонстрация возможности и готовности взять на себя финансовые обязательства, связанные с проведением мероприятий, которые перечислены выше и подробнее изложены в руководстве для принимающей стороны далее в Приложении;
- Опыт в проведении мероприятий международного масштаба, в том числе мероприятий, связанных с городским развитием;
- Доступность города для зарубежных делегаций..

## Тема

Всемирный день городов традиционно посвящен теме «Лучше город – лучше жизнь».

Подтема **Всемирного дня городов в 2023** году будет связана с вопросами **финансирования устойчивого городского будущего для всех**. В рамках подтемы будут рассматриваться вопросы высвобождения преобразующих инвестиций в городское планирование и достижения надлежащей финансовой децентрализации. Многие города и местные органы власти по-прежнему ограничены в своих возможностях заимствовать деньги и получать доходы для крупных проектов.

Подтема **Всемирного дня городов в 2024** году будет связана с ролью **молодежи в вопросах решения проблем климата и действий на местах в интересах городов**. Молодежь выступает за более решительные шаги и действия по преодолению климатического кризиса в наших городах. Внимание будет сосредоточено на том, каким образом мы можем сформулировать смелые идеи и амбициозные цели, и превратить их в достижения.

## Мероприятия

Мероприятия, связанные с празднованием Всемирного дня городов, будут разработаны с учетом наличия и доступности кадров и финансовых ресурсов, предоставленных за счет добровольного взноса принимающей стороны. Программа мероприятий будет составлена совместно с принимающей стороной. ООН-Хабитат обеспечит поддержку с привлечением средств и методов онлайн-деятельности по продвижению мероприятий в целях мобилизации поддержки партнеров для максимального информационного охвата. Подробная информация о планируемых по всему миру мероприятиях в рамках празднования Всемирного дня городов будет опубликована ООН-Хабитат на своем официальном сайте и страницах в социальных сетях, а принимающая сторона и партнеры ООН-Хабитат будут призваны к тому, чтобы широко освещать свою деятельность.

## Временные рамки

Крайний срок подачи Выражения заинтересованности в проведении Всемирного дня Хабитат 2023 и 2024 гг. – 31 января 2023 года. Ниже представлена таблица с наиболее важными этапами и датами:

| Этапы                                                                                                                    | Даты                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
| Объявление начала приема заявок на Выражение заинтересованности в проведении Всемирного дня городов                      | ноябрь 2022 г.            |
| Крайний срок приема Выражения заинтересованности                                                                         | 31 января 2023 г.         |
| Итоги отбора сообщаются городам, выразившим заинтересованность в проведении Всемирного дня городов                       | Начиная с 1 марта 2023 г. |
| Юридическое соглашение между сторонами согласовано и подписано (обязательное условие для официального объявления итогов) | май 2023 г.               |
| Объявление городов -площадок проведения Всемирного дня городов в 2023 и 2024 годах                                       | По согласованию           |

## Выражение заинтересованности в проведении Всемирного дня городов в 2021 или 2022 году

Городам или странам, желающим выразить заинтересованность официально стать принимающей стороной в 2023 или 2024 году, необходимо выслать письмо на официальном бланке с подписью лица, уполномоченного принимать решения в пределах, изложенных в критериях отбора выше, в котором должно быть непосредственно отражена готовность взять на себя обязательства выплатить финансовый взнос наличными в размере 350 000 (триста пятьдесят тысяч) долларов США в пользу ООН-Хабитат. Выражение заинтересованности должно быть адресовано Исполнительному Директору ООН-Хабитат г-же Маймуне Мохд Шариф.

Официальное Выражение заинтересованности должно быть отправлено в рамках установленного срока по следующему электронному адресу [unhabitat-wcd@un.org](mailto:unhabitat-wcd@un.org)

Следует иметь в виду, что письма, которые не соответствуют вышеизложенным критериям, отправлены с использованием бланков, не являющихся официальными, не содержат подписи уполномоченного лица или отправленные после истечения крайнего срока подачи заявки, рассмотрены не будут.

# Приложение 1

## Организация глобального празднования Всемирного дня городов

### Обязанностями ООН-Хабитат является следующее:

ООН-Хабитат назначает координатора, осуществляющего взаимодействие с местными координаторами и командой организаторов

ООН-Хабитат должна предоставить всю необходимую помощь и поддержку для успешного проведения Всемирного дня городов посредством взятия на себя следующих сфер ответственности:

#### 1. Консультации и поддержка операций и логистики

- Консультирование принимающей стороны в вопросах подготовки мероприятий Всемирного дня городов;
- Оказание поддержки в приглашении международных гостей;
- Поддержка в решении вопросов, связанных с логистикой и организацией поездок приглашенных и спонсируемых международных гостей, прибывающих из-за рубежа;
- Управление процессом регистрации онлайн-заявок международных участников;
- Взаимодействие с принимающим городом по решению вопроса о месте проведения мероприятий и его обустройстве согласно надлежащим требованиям;
- Доставка информационных и рекламных материалов к месту проведения мероприятий;
- Обслуживание базы данных и отправка всех международных приглашений.

#### 2. Приглашения

- Приглашение высокопоставленных представителей Организации Объединенных Наций и ее специализированных агентств и других международных организаций; гражданского общества, представителей государств-членов ООН, мэров и других заинтересованных сторон;
- Приглашение представителей дипломатического корпуса;
- Распространение международных пригласительных писем, которые могут быть совместно подписаны.

ООН-Хабитат обязуется пригласить для принятия участия в мероприятиях официальные лица ООН, мэров городов, находящихся за пределами принимающей страны, представителей международно-признанных организаций и членов экспертного сообщества, представителей дипломатических миссий и других партнеров, при тесном сотрудничестве и после консультаций с принимающим городом. Город обязуется пригласить для участия в мероприятиях представителей правительства принимающей страны в наивысшем возможном ранге, а также представителей министерств, ответственных за различные аспекты урбанизации, как-то: министерства местного самоуправления, жилья, развития инфраструктуры, городского развития, регионального планирования, защиты окружающей среды, представителей местного экспертного сообщества и т.д.

По мере возможности приглашение будет подписано совместно ООН-Хабитат и принимающим городом с использованием электронной подписи, предоставленной специально для этих целей. Стороны проведут консультации и придут к соглашению в отношении того, будет ли электронная подпись мэра предоставлена в пользование ООН-Хабитат или же электронная подпись Исполнительного Директора ООН-Хабитат будет предоставлена в пользование принимающему городу для использования в целях проставления на совместном пригласительном письме.

#### 3. Освещение мероприятия

- Подготовка набора онлайн-материалов и брендингового набора, концептуального документа Всемирного дня городов, соответствующих заявлений, дизайна постеров и баннеров, пригласительных писем и программ;
- Предоставление правительствам и заинтересованным сторонам информации о теме и месте проведения Всемирного дня городов через привлечение Исполнительного Директора ООН-Хабитат;
- Продвижение Всемирного дня городов по всему миру с использованием всех доступных средства, включая использование информационной рассылки, социальных сетей и интернет-рекламы;
- Подготовка и распространение пресс-релизов, и привлечение внимания мирового сообщества к событию;

- Разработка англоязычной страницы, посвященной Всемирному дню городов, на официальном сайте ООН-Хабитат;
- Организация онлайн трансляций празднований на телеканале ООН.

#### 4. Программа

- Консультация в отношении основной программы мероприятий, посвященных празднованию Всемирного дня городов;
- Консультация в отношении программы параллельных мероприятий, семинаров, круглых столов, общих обсуждений на площадке проведения мероприятий в день празднования Всемирного дня городов, а также, по необходимости, в период, предшествующий или непосредственно следующий за ним.

#### Обязанностями города - принимающей стороны является следующее:

1. Город назначает координатора и команду организаторов, которые будут работать совместно с ООН-Хабитат;
2. Город обязан предоставить ООН-Хабитат список международных участников, которых город желает видеть приглашенными на мероприятия с тем, чтобы ООН-Хабитат занялся распространением приглашений в отношении этих лиц;
3. Город может пригласить отождествляемые с ним лица, включая мэра или экспертов из города - принимающей стороны, для участия в мероприятиях, при этом сообщив контакты приглашенных лиц ООН-Хабитат;
4. Город обязан пригласить представителей дипломатического корпуса, находящихся в принимающей стране;
5. После согласования юридического соглашения город обязан осуществить финансовый взнос в минимальном размере 350 000 (триста пятьдесят тысяч) долларов США спустя 30 дней, который будет направлен на поддержку ООН-Хабитат в проведении мероприятия в 2023 году. Для организации мероприятия, которое проводится в 2024 году, финансовый взнос должен быть перечислен не позднее 31 января 2024 года;
6. Город обязан оказать все необходимые логистические и ИТ-услуги для обеспечения устойчивой связи Wi-Fi на площадке мероприятия и покрыть все местные затраты, относящиеся к подготовке и организации мероприятия Всемирного дня городов;
7. Город обязан безвозмездно предоставить ООН-Хабитат необходимую материальную и логистическую поддержку, включая изготовление товаров с рекламой мероприятий, создание бейджей, фотографий и видеофайлов;
8. Город обязан безвозмездно предоставить ООН-Хабитат помещения, необходимые для проведения мероприятий, которые будут проходить в принимающем городе, включая конференц-залы и залы для проведения семинаров, рабочее пространство, офисные помещения и оборудование, медиа-зал и зал для проведения пресс-конференций;
9. Город обязан безвозмездно обеспечить доступ к устойчивому Wi-Fi соединению на всей территории непосредственного проведения мероприятий, посвященных Всемирному дню городов, для всех участников и обеспечить доступ к высокоскоростному LAN-соединению для того, чтобы обеспечить связь с другими точками по всему миру через интернет для онлайн-трансляции, включая технические средства для организации онлайн трансляций на телеканале ООН, платформе ZOOM или подобных приложениях. Город также в дальнейшем должен согласовать обеспечение бесплатных услуг перевода (в том числе специального оборудования) для всех мероприятий в рамках празднования Всемирного дня городов, по крайней мере на двух рабочих языках мероприятия – английском и местном (если это не английский язык), - а также добавить, если это уместно, перевод церемоний открытия и закрытия на другие официальные языки ООН или другие языки в случае присутствия высоких представителей стран, в которых на них говорят. Также желательно обеспечить перевод на язык жестов, чтобы сделать мероприятие полностью инклюзивным;
10. Город должен сотрудничать с ООН-Хабитат по всем аспектам, относящимся к проведению мероприятий в рамках Всемирного дня городов, и безвозмездно предоставит ООН-Хабитат площадку для празднования Всемирного дня городов, оборудованную следующим образом, включая доступ для лиц с ограниченными возможностями:
  - Главный зал для празднования Всемирного дня городов с достаточным количеством сидячих мест для приглашенных гостей и трибуной для выступления спикеров;

- По меньшей мере от двух до четырех комнат для круглых столов, технических обсуждений и параллельных мероприятий на площадке проведения мероприятий, если таковые включены в деловую программу празднования, включая возможности для организации онлайн трансляций на телеканале ООН, а также на платформе ZOOM или подобных приложениях;
  - Зал для проведения пресс-конференций;
  - Профессиональное сопровождение фото- и видеосъемки мероприятий и двусторонних встреч Исполнительного Директора ООН-Хабитат;
  - Место для проведения выставок;
  - Стойка регистрации и информации, брендированная фотозона;
  - Офис с приемной и зоной ожидания для Исполнительного Директора ООН-Хабитат для проведения двусторонних встреч, оснащенный мебелью представительского класса (стол, вращающийся стул, диванный сет или сет кресел, кофейный столик) для организации встреч с числом участников до 6 человек, включая кофе/чай/закуски на весь период проведения мероприятия;
  - Офис с оснащением подобным офису Исполнительного директора на случай подтверждения участия гостя высокого уровня;
  - Подходящая машина специального назначения с водителем для Исполнительного директора на всем протяжении мероприятий;
  - Офис для сотрудников ООН-Хабитат (8 человек) с большим столом для заседаний, 3-4 офиса для 4 рабочих мест в каждом (с канцтоварами и принтером), включая кофе, чай, закуски на весь период проведения мероприятия;
  - Офис для представителей города и других сотрудников ООН, и специальный офис для сотрудников телеканала ООН (стандартная комплектация);
  - Обед для приглашенных местных и международных гостей; напитки (например, вода) во время мероприятий; кофе/чай/закуски во время перерывов;
  - Системы громкоговорящей связи и оборудование для презентаций PowerPoint, видео презентаций и интернет в каждой комнате;
  - Оборудование для синхронного перевода с английского на местный язык, если это не английский, и наоборот; и на другие языки, в зависимости от состава подтвержденных участников;
  - Брендинг Всемирного дня городов на всей территории проведения мероприятий, а также специальная конструкция в качестве фона в главном зале и других комнатах;
  - Обеспечение безопасности делегатов;
  - 5 флагштоков, среди них флаг ООН и флаг принимающего города; флаг принимающей страны может быть добавлен, если на мероприятиях присутствует представитель принимающей страны уровня министра или выше;
11. Город обязан организовать на площадке оснащенные медицинские пункты с персоналом, говорящем на английском и местном языках, для оказания первой помощи. В случае возникновения серьезных чрезвычайных ситуаций город обязан обеспечить немедленное помещение пострадавшего в больницу. После этого все затраты на оказание медицинской помощи несет пострадавший. ООН-Хабитат в качестве приглашенного на мероприятие не несет ответственности за любые медицинские расходы участников;
  12. Город обязан обеспечить необходимым количеством частного или общественного транспорта на разумной коммерческой основе для участников и представителей ООН-Хабитат до и из аэропорта до, во время и после мероприятий, а также до и из основных отелей и площадки мероприятия на протяжении проведения всего мероприятия;
  13. Город обязан обеспечить необходимым количеством мест в отелях на разумной коммерческой основе для участников мероприятий;
  14. Город обязуется осуществить мероприятия и предоставить услуги, изложенные в Соглашении, посредством своей организационной структуры и привлекая профессионалов в соответствии со специальными нуждами по своему усмотрению;
  15. Город должен за свой счет задействовать местный персонал и волонтеров, которые будут тесно сотрудничать с персоналом ООН-Хабитат и общее руководство которыми будет осуществлять Исполнительный директор ООН-Хабитат или лица, назначенные ею;
  16. Город должен обеспечить доступность местного персонала на протяжении мероприятий и, если необходимо, до начала мероприятий;
  17. По запросу Исполнительного директора ООН-Хабитат или лица, специально назначенного ею, от города может потребоваться привлечение дополнительного числа лиц из местного персонала, если это будет необходимо ООН-Хабитат.
  18. Город может разместить баннеры или объекты, содержащие бренд мероприятий, в стратегических локациях города.